57me Année — Nouvelle Série — N° 346 PARAIT LE SAMEDI Le Numéro : 8 francs SAMEDI 6 SEPTEMBRE 1952.

SISTERON-JOURNAL

Politique - Littéraire - Sportif - Commercial et d'Annonces Judiciaires.

Abonnement : 1 an : 350 francs
C. C. P. M.-PASCAL-LIEUTIER
156-36 Marseille

Administration-Rédaction : Tél. 1.48
25, Rue Droite, SISTERON (B.-A.)
Directeur-Gérant: Marcel LIEUTIER

Tarif des Annonces :
Annonces Légales: 50 frs la ligne
Autres Annonces: on traite à forfait

Pour la Publicité extra-régionale
s'adresser à l'AGENCE CHIMOT
3, Rue d'Amboise, PARIS (2e)

Quelques petites « Variations » sur la Nymphe « Pégazyle »

Une Visite à Château-Arnoux

La Cité en pleine croissance

(suite)

Je vous avais charitablement avertis, chers lecteurs, et j'avais pris soin de vous le dire la dernière fois en vous conviant de faire ici haltes et relais en vos pérégrinations touristiques...

Château-Arnoux ! 3 heures d'arrêt! Je ne vous avais pas caché que je serais sans doute un guide bien insuffisant et un très mauvais « accompagnateur » et que vous éprouveriez déception et regrets de vous confier ainsi à un poète rêveur, dans mon genre, et s'attachant à vous souligner de préférence ce que d'autres laisseraient volontiers, certainement de côté.

A ce propos, connaitriez-vous par hasard, la Nymphe « Pégazyle », et je dois en faire mon mea culpa, je l'ignorais jusqu'ici.

Nous aurions peut-être plus de chance avec l'une des 3 grâces et qui s'appelait, je crois «Polyxène». Mais cette «Pégazyle» a fait l'autre jour mon délice, ayant quelques accointances avec le noble coursier Pégase !... Et ces deux mythologiques personnages ont en effet les honneurs du superbe escalier de Château Arnoux par lequel nous commencerons notre visite et leurs jolis médaillons en pâte tendre sont accolés l'un près de l'autre parmi les clefs de voûte et juste devant ce chapiteau sculpté de la porte intérieure de la « grande salle » au magnifique portique et de pierre ouvragée. Mais pourrais-je vous donner encore un précis conseil préalable. Avant de pénétrer dans le Château, il faudrait faire un petit tour de connaisseur sur cette terrasse-esplanade ombragée si bien par des marronniers plusieurs fois centenaires. Un joli théâtre de verdure y a été aménagé avec goût, mais je voudrais aussi vous recommander autre chose. Suivre et jusqu'à son extrémité cette grande allée cavalière et rectiligne et dessinée à flanc de côteau, une allée somptueuse, majestueuse et digne de Versailles avec ses grands buis bien taillés ; puis derrière cette haie en charmilles légères, l'éploiement de grands chênes magnifiques, énormes et puissants, dont la cime peut toujours toucher le ciel et dont le pied peut s'enfoncer de même et dans ce qu'on nous appelait le Royaume des Ombres et l'Empire des Morts. Ces beaux chênes aux branches royales et aux branches tordues et plus vieilles encore que le Château...

Et revenons ensuite sur nos pas, et au lieu de faire comme tout le monde, entrons par une petite porte dérobée. Elle est surmontée par une sorte de reverbère et de grosse lanterne en fer forgé où devrait brûler jadis quelque flambeau de cire épaisse et à côté de torchères encore scellées au mur... C'est plus prosaïquement aujourd'hui l'entrée de service, ou plutôt des Services Municipaux. Suivons un étroit couloir et nous voici de plein pied en la grande salle. Je ne dirai pas qu'on est ébloui mais presque car elle est imposante et magnifique, cette Salle d'Honneur avec ses plafonds en lambourdes et ses poutrelles en relief de beau noyer ciré. Sur un large panneau et remplaçant cette tapisserie flammande dont nous avons parlé en notre premier article, on a peint à fresques et dans une tonalité peut-être trop neuve ou trop claire, on nous a représenté des guerriers du temps et des hommes d'armes, et des chevaliers, un gaulois et un chef arverne, un guerrier franc et un croisé. Les peintures sont un peu fraiches, un peu «récentes», mais ne détonnent pas dans l'ensemble. La sortie de cette salle donne sur le grand escalier intérieur d'un caractère monumental et composé de 84 marches d'une seule dalle et ornée de figures mythologiques.

Et c'est là que nous avons remarqué un Orphée avec la Nymphe Pégazyle et Polyxène, puis leur faisant face, deux autres médaillons. Celui du Roi Français et de Diane de Poitiers. L'on dirait que cela se complète et avec une très heureuse harmonie, mais approchons-nous, et voici un portique à pilastres et à belle frise et ce portique est encadré de très fines colonnettes légères et reliées jusqu'au faîte par un « entablement » où sont gravées les armes de Pierre de Glandevès et surmontées de Salamandres et de Griffons...

L'escalier se termine par une clef de voûte supérieure représentant une immense fleur de Marguerite éployée découpée en losanges. L'on voudrait pouvoir effeuiller cette Marguerite, mais il faut redescendre nos 84 marches et malgré toutes les dégradations subies, ce Manoir de Château-Arnoux est un pur bijou de l'époque Renaissance. Et il nous reste maintenant à pénétrer dans la salle des gardes du rez-de-chaussée devenue cette Auberge Hostellerie et de quelque renom et pourrions-nous adresser nos remerciements à M. et Mme Jaubert qui en sont les actuels propriétaires, et profitant alors d'une heure creuse, nous avons visité en détail les trois belles pièces vastes et spacieuses et avec leurs plafonds encorbellés. On admire tout de suite un immense auvent de vieille cheminée d'une largeur respectable et avec son bandeau de bois un brin écorné. On y a suspendu lampes à pompe et Calens à huile avec de jolis pots d'étain ou de cuivre... et c'est ainsi que la salle gothique et moyenâgeuse a été transformée sans trop de sacrilège, en un « bar » ultra moderne et ultra sélect avec ses rebords nickelés, avec rampes et rampettes, cursives et sinueuses, et des revêtements de palissandre luisant. Et quel joli inventaire il y aurait à dresser. Il y a tout autour dans la muraille, une série de petites « niches » et de petites « logettes ». On y a placé, ça et là, des «Heaumes» et des «Morions avec leurs museaux de fer pointu et avec leurs visières baissées. Indiquons encore un amour de petite fontaine ressemblant à du vieux Moustiers, sculptée à même et dans le mur, avec un buste de pierre mutilée, entourée de feuilles de Lys et d'Acanthes, et l'eau de la fontaine s'égoutte par une sorte de cœur triangulaire et c'est vraiment une petite merveille. Tout le long de la salle sont des meubles du temps et de très anciens bahuts massifs surmontés encore de faïences et de plats de Moustiers de la très bonne époque et des frères Cérizy, les créateurs des anciens fours. Et je n'aurai garde d'omettre une autre petite curiosité. Une minuscule poêle de cuisine en cuivre repoussé, transformée en horlogette avec et comme aiguilles doubles, une fourchette et une lame de couteau. Et à côté de ce poêlon de salon n'aurait pas déparé une de ces longues poêles de campagne et à la queue démesurée, telle qu'on en voit encore en les vieux oustaux et suspendue auprès des vieux atres d'autrefois et auprès des gros chaudrons noircis et attachés aux crémaillères à crochets.

Passons dans une deuxième salle attenante et l'on y admire une superbe et large panoplie de toutes les armes avec des gantelets, puis des glaives d'épées mélangés à des rapières et à des espadons. Mais quelle est encore et quelle est cette pointe menaçante, oh! combien ! Un énorme soufflet placé de travers et en biais. Un soufflet gigantesque et de proportion certes avec la vétuste cheminée de tout à l'heure et qui sert de paravent à ce Bar Américain et dont nous parlions et avec son moderne attirail. Et à côté du soufflet, en solide cuir de Cordoue, il est une « pincette » pareille et de même taille, avec ses deux fourches de bronze et puis une jolie bassinoire en cuivre rouge et au couvercle bien travaillé. Enfin, posée en diagonale une grande gourde campagnarde et rustique et qui nous fait penser à ces fiasques provençaux en pailles tressées, comme celui que l'on mettait rafraîchir aux Oulettes dans le péchier d'eau claire et sa source courante au milieu des « Prêles » et des tiges d'Iris. Mais voici le plus beau ! Une superbe litho romantique et dans un cadre très riche en bois doré à petites palmettes, une gravure valant un beau tableau et représentant le retour Napoléonien et la scène de Laffrey.

La clientèle choisie de l'Auberge de Château-Arnoux peut se livrer à son aise aux souvenirs historiques et c'est dans ce décor suggestif qu'évoluent avec souplesse de gracieuses et accortes servantes provençales en costumes d'antan et avec leurs jupes ballonnées.

Je me remémorais alors ces jolies Tyroliennes de Cortina d'Impezzo avec leurs corselets de velours ou bien encore ces soubrettes en robes bleu pâle et qui passaient à travers les treillages et les pergolas fleuries de ce moulin de Bichorel près de Versailles et de Chevreuse. Et il nous est donc ressuscité sous nos yeux, l'ancien « Tourne brides » du temps passé ! L'Hostellerie de Château-Arnoux a repris les traditions de l'élégance française et sans oublier aussi sa cuisine. Et avant de faire honneur à un bon repas, car un bon repas, disaient nos aïeux, c'est comme un beau jour de lumière et de joie, il sied, mes amis, et vous n'oublierez point ma recommandation préliminaire, de venir s'égarer d'abord dans une allée ombreuse et dont je vous faisais la description enthousiaste. Je l'ai revue cette allée, je l'ai aperçue confusément de loin, au soleil couchant et comme un grand Dôme de feuillages touchés par le crépuscule et lorsque le roc puissant de Château-Arnoux, en forme de falaise, apparait plus assombri de l'autre côté de la Durance vers le petit Volonne ou le petit l'Escale au fin clocher de campanille et dans quelque azur vespéral et quelque soir de braise.

Hippolyte SUQUET.

CROUNIQUETO GALOIO

D'aquelo chino !

L'i a uno vièio cansoun que dis « Li Capelan es pas d'ome, es d'enfant ». Aqueli brave capelan an coumo lis autres ome, tamben an de passioun. Es ansin que n'ai couneissu un qu'avié la passioun de la casso, dirai méme qu'èro un pau bracounié, es per aco qu'amavo tout ço que toco la casso, li fusièu, li chin, li carnié, e memé li coulié de fièu d'aran.

En barrulan, un jour s'attrobo dins uno bastido ounte lou mestre avié un poulit chin, un poulit cadelas de vuech mes que coummençavo d'agué boun nas. En lou vésent vague de li passa la man sus l'esquino, de li regarda lis iuè e lis ouriho, de bellis ouriho que li pendouliavoun jusqu'au bout dou nas.

Lou mestre en lou vesènt caressa soun cadèu, li fai :

— Semblo que vous agrado aquélo poulido besti.

— O que si, la poulido besti !

— Se vous agrado tant qu'aco, lou cop venènt que la chino cadèlo mai, vous n'en gardi un.

— Aco si m'agradarié, un poulit chin per ana cassa, e pièi es de besti que tènon coumpagno.

— Vous assugueré, fai tourna mai lou mestre, que s'un cop la chino cadèlo vous n'en gardi un. Simplamen vaqui : lou proumié cop que n'a fach, n'a fa très, dous jaune e un gris ; lou second cop n'a fa dous ; lou tresen cop n'a fa qu'un, aquèu qu'es tant poulit. E ai poù que d'uno causo, se countinue ansin, que s'un cop n'en fai mai, moussu lou Curat, bélèu n'en fara jist.

Louis CASTEL.

Lettre ouverte à mon ami Toine

Sisteron, le 3 Septembre 1952

Monsieur Antoine,

Mille excuses, je pensais à M. Pinay. Je viens de lire mon quotidien et j'ai constaté que notre premier est toujours plus embêté que moi. Je préfère rester le dernier. Notre capitaine louvoie dans une mer agitée pleine d'écueils, il a grand peur de voir chavirer son bâteau, qui est le nôtre en somme.

Il voit bien ce qu'il faudrait faire pour sauver le navire, mais il a un équipage pas bien discipliné, les opinions de ses matelots, sur la meilleure façon de naviguer, sont divergentes. Les uns veulent mettre la barre à gauche, les autres à droite, pendant que lui-même fait tous ses efforts pour la maintenir toute droite vers le milieu, sans compter ceux qui naviguent tout autour dans l'espoir de faire chavirer le bâteau pour s'emparer de la cargaison. On les appelait autrefois des pirates, aujourd'hui on est plus parlementaire, on les qualifie d'habiles manœuvriers.

Tout ça parce que la nation est à l'image de l'Assemblée Nationale, trop divisée, trop de partis. Tu n'as qu'à voir ce qui se passe pour la baisse des prix. M. Antoine pèse de tout son poids pour que les prix s'enfoncent, mais chaque pression déchaine un orage. Les industriels, les commerçants, les agriculteurs, tous crient à l'aide, secouent la veste de de leurs délégués au Parlement et ailleurs. Arrêt complet, mais on n'ose plus trop augmenter. Heureusement que M. Antoine est un homme tenace énergique qui fera plutôt sauter la tartane si l'équipage s'obstine à naviguer de travers. Ce qu'il y a de fâcheux, c'est qu'il y en a qui rigoleront bien tout de même, surtout ceux qui ne sont pas français.

Tout va mal, mon vieux Toine, parce que la moralité baisse, il faudrait un sacré coup de pompe pour la regonfler. On parle souvent des 12 travaux d'Hercule. S'il revenait sur terre, « le pôvre », devant pareil travail, il renoncerait certainement. Il demanderait à remonter dans Saturne.

J'ai sous la main mon quotidien, rien qu'à regarder les titres c'est désolant, juge un peu :

Saïgon : un incendie détruit le dépôt d'essence de l'armée à Phuto, 1 mort, 10 blessés. — Athènes : l'Arsenal du Pirée saute, 8 marins tués, 38 autres blessés. — Détroit : Un chasseur à réaction perd une aile et tombe, 2 mort, 4 blessés. — Metz: Une fillette de 12 ans est trouvée étranglée dans un cinéma. — Dijon: Un cultivateur piqué par des guêpes perd le contrôle de son tracteur et meurt carbonisé. — Aix-la-Chapelle: Courses automobiles: 2 voitures fauchent la foule, 9 morts, 30 blessés. Tout ça rien que pour une page, de quoi démonter la baisse de moralité et les bienfaits du progrès. La dedans n'entrent pas les accidents quotidiens d'autos qui tuent, brisent, écartèlent.

Il y a aussi le feuilleton quotidien sur le triple assassinat de Lurs. Plus besoin d'acheter « Le Masque » ou « l'Empreinte » ou un « Simenon ». Tu m'as demandé mon avis ? Si je te racontais tout ce que j'ai entendu là dessus, il me faudrait 3 ou 4 pages. La vérité serait dedans mais pour la déméler il faudrait être la Sibylle de Curnes ou d'ailleurs ! Quel que soit le bandit, s'il échappe à la justice des hommes, il n'échappera pas à celle du grand Juge. La police n'a tout de même pas dit son dernier mot.

Ici nous sommes toujours calmes et tranquilles, surtout au bord de la Durance où on n'entend que le murmure des eaux. Il ne faut pas croire tout de même que Sisteron est le tombeau du silence. Il y a la Nationale, route très agitée, il y a aussi la Radio qu'on entend même dans les petites rues antiques, ce qui parait un peu anachronique. On est moderne dans tous les quartiers. Nous ne sommes plus des gavots.

Il y a quelques jours, un Titi, plus ou moins parisien, membre d'une colonie de vacances s'écriait, surpris, en entendant les ondes : Tiens! ils ont la Radio ici ? Pour qui nous prenait-il, ce gonze !

L'ami Titin m'en a raconté une autre qui vaut le jus. Une escouade de parisiens s'était fait indiquer le chemin qui mène à Pierre Ecrite. Peu avant d'arriver, ils s'adressent à un paysan qui devait habiter dans une ferme proche, celui-ci obligeant, leur dit : Mes bons Messieurs, c'est pas loin, je vais vous y conduire.

Arrivés au défilé, les parisiens admirent, mais sans excès. Puis arrivés au point historique, l'agriculteur leur fait lever la tête et leur montre les pages gravées en latin dans la pierre. Aucun des excursionnistes ne connaissant la langue de Dardannus, ils prirent la chose à la blague, levant les bras au ciel avec des cris d'admiration exagérée et donnant à l'indigène une traduction fantaisiste. Sur un dernier cri d'admiration, voulant leur rendre la monnaie de leur pièce, le paysan avec un très grand sérieux leur dit : Ah ! mes bons Messieurs, si vous tourniez la page, c'est bien plus beau encore ! Il fut bien ensuite le dernier à rire, car il n'y a plus de gavots ici, il n'y a plus que des Bas-Alpins.

Au revoir, mon cher Toine, avec le bonjour de Titin.

Louis SIGNORET.

SPORTS

FOOT-BALL

«Sisteron-Vélo», section foot-ball, ouvrira la saison sportive par un déplacement, demain dimanche, contre l'Union Sportive à Saint-Auban.

Sisteron effectuera ce déplacement avec une équipe de jeunes dans laquelle plusieurs nouveaux joueurs seront essayés et avec l'espoir qu'ils donneront satisfaction au Comité Directeur.

»:«

BASKET-BALL

Après deux réunions infructueuses la section Basket du Sisteron-Vélo semble sortie de la crise. En effet, Mardi soir une troisième réunion s'est tenue à la Mairie. Une douzaine de joueuses et joueurs et quelques personnes s'intéressant à ce beau sport de base y assistaient.

Après avoir rappelé les résultats élogieux obtenus et les difficultés rencontrées, le secrétaire M. Dussaillant, annonce qu'à son grand regret il ne pourra sans doute pas s'occuper de la section cette année, aussi donne-t-il sa démission. Mme Icard, présidente, déclare également se retirer pour des raisons personnelles et aussi, pensons-nous, par suite de l'attitude peu polie de certains joueurs.

Ces deux personnes, à qui nous devons présenter de vives félicitations pour leur dévouement, espèrent que leur départ ne sera pas un obstacle à la bonne marche de la section. Les joueuses, les joueurs et les personnes présentes essaient de les faire revenir sur leur décision, mais en vain. Aussi, afin de ne pas voir tomber une section qui l'an dernier a su intéresser, captiver et gagner au basket de nombreux sportifs, MM. Trémelat et Revest acceptent de s'occuper des jeunes gens et des jeunes filles. A cet effet un bureau provisoire est formé.

Mardi prochain, lors de la réunion hebdomadaire, le bureau sera formé définitivement.

Toutes les personnes s'intéressant au basket sont cordialement invitées à y assister, quant aux joueuses et joueurs (aussi bien anciens que nouveaux) ils sont instamment priés d'être présents à cette réunion.

© VILLE DE SISTERON

CONCERT SPIRITUEL

Dans le cadre grandiose de la Cathédrale de Sisteron un Concert comportant des œuvres de Bach, Haëndel, Vivaldi, Cimarosa, Niedermeyer, Henriette Bontoux, aura lieu le 16 Septembre courant, à 21 heures, avec le concours d'artistes locaux réunis pour la circonstance.

Ce Concert organisé au profit de la réfection des orgues de la Cathédrale, attirera sans aucun doute les amateurs de bonne musique qui sont nombreux dans notre région et satisfera les plus difficiles.

Les orgues seront tenues par notre talentueuse concitoyenne Henriette Bontoux et Maître Henri Cazères, bien connu dans notre région.

La partie chantée sera interprétée par Madame G. Fondère et Monsieur André Daumas.

Le violon sera tenu par Madame A. Civatte et l'on entendra également M. Fernand Martin, hautboïste, dont le concours apporté à la Société Musicale « Les Touristes des Alpes » a été apprécié par le public Sisteronnais.

CAISSE D'EPARGNE

Les déposants sont informés que le plafond des livrets vient d'être porté à 400.000 francs.

L'intérêt, 3 °/° net, est exempt de tout impôt.

ACHETEURS de CYCLOMOTEURS
profitez de l'expérience acquise
LA MAISON *ALCYON*
construit les célèbres
ALCYONNETTES
depuis 1922

Paul ALBERT

vend et répare des moteurs 2 temps depuis 25 ans

Passez dès aujourd'hui commande de votre *ALCYONNETTE*
chez
Paul ALBERT
Avenue de la Gare — SISTERON
La Maison répare exclusivement les machines qu'elle vend.

CARNET BLANC

Lundi dernier était célébré en notre ville le mariage de Mlle Janine Scala, fille de Mme et M. Marceau Scala, propriétaires de Bar-Tabacs des Alliés, avec M. Robert Bonnier, fils de Mme et M. Bonnier, autrefois propriétaires du Café du Commerce.

Ce mariage unit deux familles sympathiquement connues dans la région.

Les témoins pour les nouveaux époux étaient MM. Pierre Orcière et Jean Durand.

En adressant des félicitations aux parents des nouveaux époux, nous formons pour Mme et M. Robert Bonnier, nos meilleurs souhaits et vœux de bonheur et de prospérité.

ACTE DE PROBITE

Le jeune Serge Fenoglietto, en vacances à Sisteron, ayant trouvé un portefeuille contenant une certaine somme d'argent et divers papiers, s'est empressé de le remettre au Sécrétariat de la Mairie où le propriétaire a été heureux de le retrouver.

Toutes nos félicitations au jeune Serge pour son acte de probité.

TOUT VOTRE CONFORT
PAR L'ELECTRICITE
avec Aspirateurs-Cireuses
Appareils Frigorifiques « Electrolux »
Machines à laver « Hoover »
Postes T. S. F. « Amplix », etc.
Tout ce qui concerne l'Electricité
Installation — Réparation

C. FIASTRE

22, Rue Saunerie — SISTERON
Téléphone 101
COMPTANT CREDIT

EN VENTE
au Garage RENAULT, SISTERON

Belles occasions

RENAULT 4 cv tous modèles
PEUGEOT 203 — C. I. 5 places
RENAULT B D H — C. I. 6 places
RENAULT Fourgon 1400 kgs
PEUGEOT D M A H plat. 2000 kgs
G. M. C. — Mathis — Citroën etc...
— Prix Avantageux —

Loterie Nationale

Michel RULLAN Fils
tient à votre disposition les Dixièmes du Grand Prix « Arc de Triomphe »
Tirage : le 4 Octobre 1952.

DONS

A l'occasion du mariage de Mlle Janine Scala avec M. Robert Bonnier domicilié à Aix-en-Provence, il a été versé la somme de 3.000 francs à répartir comme suit : 500 francs pour le Goûter des Vieux ; 1.000 francs pour la Société du Sou des Ecoles Laïques ; 500 francs pour la Société Musicale «Les Touristes des Alpes» ; 500 francs pour la Compagnie des Sapeurs-Pompiers ; 500 francs comme argent de poche aux vieillards de notre Hôpital-Hospice.

Avec tous nos remerciements, nous adressons aux jeunes époux nos meilleurs vœux de bonheur.

»:«

A l'occasion de la naissance de sa fille Nicole, M. Larrivée Louis a versé la somme de 1.000 francs pour le Goûter des Vieux.

Nos félicitations et sincères remerciements.

»:«

A l'occasion de l'ouverture du chantier de construction de la villa, sis à Sisteron, quartier de Beaulieu, M. Petitzeau René, Ingénieur, a fait don de la somme de 2.000 francs en faveur du Goûter des Vieux de notre Ville.

Au nom de ces derniers, nous adressons à M. Petitzeau nos sincères remerciements.

OBJETS TROUVES

Une jupe dame, deux tricots enfants, une barboteuse, un pull-over.

»:«

Objets trouvés au Cirque et restitués par la Direction : un paquet bonbons, une casquette enfant, une écharpe laine, une broche.

Tous ces objets sont déposés au Secrétariat de la Mairie.

OBJET PERDU

Un Portefeuille.

TEINTURERIE — DEGRAISSAGE
STOPPAGE
Livraison dans la semaine
Prix avantageux
Dépôt de la Teinturerie Kock
VETEMENTS PHILIP
— Rue Droite — SISTERON —

HYGIENE SCOLAIRE ET UNIVERSITAIRE

Le poste de Médecin examinateur de l'Hygiène Scolaire et Universitaire du secteur de Manosque est à pourvoir pendant la période Octobre-Novembre-Décembre 1952 pour remplacement provisoire du médecin titulaire.

Adresser toute candidature au Service Départemental d'Hygiène Scolaire, Inspection Académique, Digne.

ECONOMIE SECURITE
avec
VélosoleX
VENTE A CREDIT
Concession régionale: Garage BUES

On recherche
APPARTEMENT 3 ou 4 pièces.
Faire offre au Bureau du Journal.

SISTERONNAIS
ET AMIS DES FETES
achetez des billets de la
Grande Souscription à Lots
1er prix : Un SCOOTER
du 2e au 6e prix :
Un VELOSOLEX
et nombreux autres lots offerts par les Commerçants de la ville
ATTENTION
la date du tirage approche.

ETAT-CIVIL

du 29 Août au 4 Septembre 1952

Naissances: Alain Jean-Louis Dessaud, Avenue de la Libération. — Alain Jacques Minier, Avenue de la Libération. — Marie-Claire Andrée Brouchon, Avenue de la Libération.

Publications de Mariages : René Marcel Léon Giraud, coiffeur, domicilié à Digne et Ginette Marie Rome, étudiante, domiciliée à Sisteron. — Mariano Castillo Pérez, maçon et Maryse Lorette Andréis, sans profession, domiciliés à Sisteron. — Marc Henri Lucien Donnet, loueur de véhicules, domicilié à Valernes, résidant à Sisteron, et Marie-Thérèse Simone Rippert, sans profession, domiciliée à Sisteron. — Paul François Valentini, chauffeur et Yvette Laure Eugénie Brunet, sans profession, domiciliés à Sisteron.

Mariage : Robert Elie Désiré Bonnier, employé de commerce à Aix-en-Provence, et Janine Rose Marie Scala, sans profession, domiciliée à Sisteron.

Décès : Marcel Hilarion Sarriot, 85 ans, Avenue de la Libération.

VARIETES - CINEMA
Samedi, en soirée
Dimanche, en matinée et soirée
un film endiablé, pétillant de malice et de bonne humeur
EN PLEIN CIRAGE
avec Lucille Ball, Eddie Albert, etc.

A LOUER
CUISINE et CHAMBRE meublées au centre de la ville, libre au 15 Septembre.
S'adresser au Bureau du Journal.

Etude de Me Jacques PERRIN
notaire à SISTERON

DEUXIEME AVIS

Suivant acte reçu par Me Jacques PERRIN, notaire à SISTERON, les dix neuf Juillet et vingt et un Août mil neuf cent cinquante deux, enregistré à SISTERON le vingt deux Août mil neuf cent cinquante deux, folio 38, case 244

Monsieur Duval Henri Gabriel BOREL, négociant et Madame Blanche Eugénie Marie ESMIEU, sans profession, son épouse, demeurant ensemble à SISTERON, rue Droite

ont vendu à Monsieur Joseph Jean Gaspard DONNEAUD, négociant, demeurant à CASTELLANNE (basses-alpes)

Le fonds de commerce d'Hôtel-Restaurant connu sous le nom de
HOTEL DE LA POSTE
sis et exploité à SISTERON, Rue Droite.

Cette cession est intervenue entre les parties moyennant le prix de deux millions trois cent mille francs.

Les oppositions, s'il y a lieu, seront reçues jusqu'au dixième jour après la présente insertion à SISTERON en l'étude de Me Jacques PERRIN notaire.

Pour Deuxième Insertion,
Jacques PERRIN, notaire.

LA NOUVELLE MODE
Tous les nouveaux modèles des grands couturiers en photo-couleurs
L'émouvant journal de Sir Jack DRUMMOND
Cette semaine dans
PARIS-MATCH

Machines à coudre
Répérations tous systèmes
Révisions par spécialiste
A VENDRE MACHINE OCCASION
A. BROUCHON
Mécanicien
Rue Porte-Sauve — SISTERON

Préparez vos échéances...
Les Bons du Trésor
à intérêt progressif assurent à votre trésorerie
liquidité et rendement
Ils comportent depuis le 1er Septembre des avantages nouveaux.
Renseignez-vous.
76

Aux Meubles Sisteronnais
(ancienne Maison Bourgeon) Paul DOUSSOULIN — Tél. 93
Pour vous servir au mieux de vos intérêts
voyez notre EXPOSITION DE MEUBLES (nombreux modèles)
CHAMBRES A COUCHER, SALLES A MANGER, COSYS
Ronce Noyer, Massif, Rustique
à des prix sans concurrence.
Une visite s'impose et ne vous engage à rien
ENTREE LIBRE
Tout ce qui concerne la Literie
Matelassor, Laines, Matelas Latex Dunlop, Pillox
Grand Choix de Carpettes, Descentes Lit, Balatum passage.
Nous maintenons toujours notre Rabais de 5 °/°
ATTENTION ! la bonne adresse : 57, Rue Droite — SISTERON.

TEMPS NOUVEAUX...
FORMULE de VENTE NOUVELLE
VÊTEMENTS PHILIP
SISTERON
lancent une méthode de vente nouvelle et hardie au cours d'une mise en vente très importante
Tous nos prix sont affichés donc pas de surprises et... en plus de nos prix très bas une réduction supplémentaire sera appliquée dans les proportions suivantes :

Pour tout achat de		Vous ne payerez que
50.000 francs	———	30.000 francs
40.000 —	———	26.000 —
30.000 —	———	21.000 —
25.000 —	———	18.750 —
20.000 —	———	15.500 —
17.500 —	———	14.000 —
15.000 —	———	12.375 —
12.500 —	———	10.625 —
10.000 —	———	8.750 —
7.500 —	———	6.750 —

Conservez bien ce barême, il vous sera utile lorsque vous viendrez aux
Vêtements PHILIP

POUR LA COURSE
POUR LE TOURISME
POUR LE TRAVAIL
exigez tous
une Bicyclette ou un Cyclomoteur
F. SOUVET
Essayez-le, vous en serez émerveillé,
chez ROME
Cycles - Motos
Rue Saunerie — SISTERON
Agence
NEW-MAP ALMAT
V. B. R. M. R. CASENAVE
et de Machines à Coudre NEVA et BARRET
Accessoires
Réparations

Le Gérant : Marcel LIEUTIER.
Sisteron — Imprimerie LIEUTIER

BOULETS - ANTHRACITE - CARMONOIX
PENSEZ A L'HIVER...
POUR VOTRE PROVISION DE CHARBON
PASSEZ VOTRE COMMANDE DES A PRESENT CHEZ
E. JOUVE
RUE SAUNERIE SISTERON
LES MEILLEURES QUALITES
AUX MEILLEURS PRIX

Pour VENDRE, ACHETER, LOUER
une Carte de Transports
consultez toujours
A. S. T. I. - CONTENTIEUX
SERIS - TRANSPORTS
6, Place de la Mairie, SISTERON
3, Avenue Malausséna, NICE.

MARBRERIE GENERALE
FUNERAIRE — BATIMENT
R. CAFFIN
Magasin et Atelier
Rue des Combes — SISTERON
Outillage Moderne
Prix intéressants.

POUR LES PROMENADES
POUR LES AFFAIRES
louez un
VélosoleX
à la journée ou à l'heure
au Garage BUES
La bicyclette qui roule toute seule.

Pour ACHETER
CONSTRUIRE
ou AMELIORER votre habitation
en bénéficiant des Primes à la Construction, Allocations, Dégrèvements
Pour rembourser une hypothèque onéreuse...
CREDIT MUTUEL DU BATIMENT
35, Boulevard des Capucines, PARIS
Crédits à date ferme
Prêts à faible intérêt.
Consultez le Cabinet
ALLEGRE & CHASTEL
6, Place de la Mairie, SISTERON
Agence Générale
pour les Hautes et Basses-Alpes

A LA
Droguerie Provençale
Place de l'Horloge
SISTERON
vous trouverez
tout pour la peinture préparée
Papiers Peints, Parfumerie, etc
MAISON RECOMMANDEE

Achetez vos MEUBLES à la Fabrique BOUISSON
Les plus beaux Meubles
AUX MEILLEURS PRIX
A qualité égale
PRIX SANS CONCURRENCE
DANS VOTRE INTÉRÊT
avant d'acheter venez visiter la plus grande Exposition de la région
NE PAS CONFONDRE
MEUBLES BOUISSON
Seul spécialiste des beaux meubles
Rue Saunerie — SISTERON

© VILLE DE SISTERON